



Gianni

RDARI

Els contes de la

FANTASIA

Il·lustracions de GIULIA ORECCHIA



Estrella Polar

Gianni Rodari

ELS CONTES DE LA FANTASIA

Il·lustracions de Giulia Orecchia
Traducció de David Nello Colom



Estrella Polar

© 2016, Grup Editorial 62, s.l.u.,
Estrella Polar, Av. Diagonal, 662-664, 08034 Barcelona
www.estrellapolar.cat

Títol original: *Fra i banchi*

© Maria Ferretti Rodari i Paola Rodari, 1980

© 1991 Edizioni EL S.r.L, San Dorligo Della Valle (Trieste) / www.edizionel.com

This book was negotiated through Ute Körner Literary Agent, S.L., Barcelona
www.ukalitag.com

© de les il·lustracions: Giulia Orecchia

© de la traducció: David Neflo Colom

Primera edició: novembre del 2016

ISBN: 978-84-9137-075-8

Dipòsit legal: B. 20.219-2016

Imprès a Espanya – *Printed in Spain*

Queda rigorosament prohibida sense autorització escrita de l'editor qualsevol forma de reproducció, distribució, comunicació pública o transformació d'aquesta obra, que serà sotmesa a les sancions establertes per la llei. Podeu adreçar-vos a Cedro (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necessiteu fotocopiar o escanejar algun fragment d'aquesta obra (www.conlicencia.com; 91 702 19 70 / 93 272 04 47). Tots els drets reservats.

Contingut

Passatemps a la jungla	7
El jove cranc de riu	13
L'estrella Gat	19
La guineu fotògrafa	33
El Mag Birret	37
En Paquet va a la costa	47
En Marco i en Mirko i el lladre desafortunat	57
El comptable-peix de Cusio	69
Crèdula Barrufell	83
Una casa molt xica	89
Un país amb el «des» al davant	93
Una violeta al pol Nord	97
El camí de xocolata	103
El caramel instructiu	107
La famosa pluja de Piombino	113
Quin mana	117
El rei Mides	121
La guerra de les campanes	127
Abaixo el nou	133
Un regal per a les vacances	137



Passatempo a la jungla



vogliamo
giustizia





Vet aquí com m'imagino que es diverteixen les bèsties de la jungla. No he vist res del que explico, naturalment, però estic segur que és així.

Primer de tot, els micos. Ells són els autèntics trape-
lles de la jungla. El seu passatemp preferit és el de tirar
cocos a l'esquena del cocodril, que dormita enmig del
fang.

—Endavant! —diu el cocodril, que pensa que algú
ha trucat a la seva esquena per demanar-li permís per en-
trar al riu.

Els micos es peten de riure i continuen amb aquell
joc de fer punteria.

—Endavant! —crida el cocodril.

Quan s'adona que han estat els micos, els amenaça:

—Tenyiré el riu de vermell amb la vostra sang, fills
del diable!



Arribats a aquest punt, una serp li estira la cua i fuig tan de pressa com pot.

Els elefants són més enjogassats i es diverteixen fent un «torcetrompa». Exactament igual que nosaltres juguem a fer un torcebraç. Com s'ho fan? Es posen cara a cara, alcen les trompes enlaire i les apropen l'una contra l'altra. Després fan força: guanya aquell que aconseguix plegar primer la trompa de l'adversari.

Els elefants, en canvi, prefereixen estar-se en equilibri damunt la punta de la trompa i girar-hi al damunt, com si fossin una baldufa.

A la jungla també hi ha instituts de bellesa, on les tigresses es fan tenyir les tires damunt la pell, i, mentre els abrillanten els bigotis, critiquen el lleó. Però quan el lleó entra per fer-se pentinar la crinera, callen com mortes.

—Colònia o brillantina? —li pregunta el lleopard, que és el barber.

—Brillantina —respon el lleó.

Així que el lleó ha sortit, les tigresses fan conxorxa:

—Però que no l'heu vist? És gairebé calb i es fa posar brillantina! Pobret, valdria més que es posés una perruca!

El lleó se'n va a fer una partida de petanca amb l'ós: com a boles de petanca, naturalment, fan servir els famosos cocos.

El lleó tira massa fort i el seu coco va a petar contra l'esquena del cocodril. Se sent un toc.

—Endavant! —diu el cocodril.

I el lleó i l'ós, vinga riure!
El cocodril remuga:
—La veritat és que no hi ha manera de poder dormir
en pau...





El jove cranc de riu



5